

美防長啓亞太行 避激怒中國

【本報訊】綜合彭博社、法新社5月31日消息：美國國防部長帕內塔啓程，展開為期9天的亞太地區訪問行程。這是自五角大樓1月份表示要「重新平衡」對亞洲的軍事戰略以來，帕內塔首次訪問亞洲。

中方促美尊重華利益

華盛頓外交關係委員會防務政策高級研究員斯蒂芬·比德爾說，帕內塔此行的挑戰，是必須向菲律賓、越南、新加坡和其他國家保證美國會支持他們，但同時又避免直接與中國對抗。

比德爾說：「帕內塔是在走鋼索。」他說，現時中國在諸如南海採礦權等問題的糾紛中態度越來越強硬，因此美國在亞洲的盟友都要求美國起到制衡作用。與此同時，這些國家又與中國有緊密經濟聯繫，並不想「與該地區另一個大國發生衝突」。

在北京，外交部歡迎美國在亞太地區發揮建設性作用，也希望美方尊重包括中國在內各方的利益和關切。發言人劉為民回應帕內塔亞太之行，圍繞中國周邊國家進行的問題時作出以上表述。

帕內塔星期四啓程赴新加坡出席年度亞洲安全峰會，然後訪問越南和印度。據不願透露身份的防衛官員說，帕內塔將利用這次訪問，向盟友及區內國家解釋，美國「重返亞太」的政策，實際如何操作。五角大樓1月份發表其戰略指引，稱美軍將「重新朝着亞太地區平衡」。

闡述「重返亞太」政策

新加坡國防部長黃永宏4月份在華盛頓一次會議上說，如果沒有給予澄清，該戰略可能會被視為美國要努力遏制中國，而這樣的對峙「將會增加摩擦和衝突」。帕內塔5月29日在馬里蘭州向美國海軍學院畢業生發表演說時，把該戰略形容為既是擔憂中國，又要加強與該地區盟友合作。

中國外交部發言人劉為民說，亞太事務應由亞太國家共同處理，各方都應致力於維護和促進亞太的和平、穩定、發展，不應人為突出軍事和安全議程。劉為民強調，在21世紀的新形勢下，中美兩國必須走出一條新型的大國關係之路。



◀美國防長帕內塔（左）5月29日在馬里蘭州美國海軍學院穿上學生贈送的外套

美聯社

帕內塔將在新加坡舉行的年度「香格里拉對話」中發表講話，該會議是由倫敦國際戰略研究所主辦的。在兩天會議期間，帕內塔還計劃會晤來自新加坡、菲律賓、泰國、澳洲、越南、文萊和印度的國防部長。帕內塔還將前往越南與印度，商談防務合作。他還將與印度討論軍售問題。



否認特種兵滲透朝 美將領為誤報負責

【本報訊】據法新社首爾5月31日消息：駐韓美軍特種部隊司令官托利承認，對於早前有傳媒錯誤報道美國特種部隊已滲入朝鮮一事，他也要付出部分責任。

5月28日，美國一家網絡媒體援引駐韓美軍特種部隊司令官托利的發言報道稱，為了收集朝鮮地下軍事設施情報，美國和韓國曾派遣特種部隊空降朝鮮，進行滲透工作。消息一出，美國國防部和駐韓美軍司令部紛紛進行否認，稱媒體在報道消息時有誤，背離原意。

日本國際時事雜誌《外交學者》援引托利說，美、韓兩國的士兵奉命越過朝鮮邊境，執行朝鮮地下通道的「特別偵察任務」。有2.85萬士兵駐韓的美軍，否認會派特種部隊到朝鮮去。托利說，他在特別行動部隊工業會議上的言論，旨在「給我們（在韓國）的特別要求，提出潛在解決方案的一些來龍去脈」。

較早前，美國軍方把報道錯誤的責任，歸咎採訪上周末美國佛羅里達州一次會議的傳媒代表。駐韓美軍特種部隊指揮官、陸軍准將托利在該次會議上發表講話，而當中部分內容就成了錯誤報道的來源。

托利5月30日晚在一篇聲明中承認，他在該次會議上發表的言論沒有被誤報，但是他「應該說得清楚一點」。他說：「為了嘗試解釋技術可以如何協助我們，我當時用現在式說話。我明白，我在表達言論的方式上，並不清晰，這令一些聽眾有機會達致錯誤的結論。要清楚說明的是，我們在任何情況下都沒有派特別行動部隊進入朝鮮。」



▲4月在平壤出席勞動黨集會的朝鮮女兵 資料圖片

韓媒：朝女性髮型象徵地位

【本報訊】據中央社5月31日消息：韓國媒體網站31日報道，朝鮮女子的頭髮長度及髮型，是辨識她們身份地位的象徵。韓國針對朝鮮所設的專門新聞網站「NEW FOCUS」報道，人們幾乎可以從朝鮮女性的頭髮長度及髮型，來判定她們的身份地位。

報道指出，在朝鮮，只有從事舞蹈的女子才能留長頭髮，一般女子的頭髮只被允許留到可綁束的長度。另外，髮型也是可辨識女子身份地位的象徵之一，由於朝鮮女子多半有營養失調的問題，頭髮多少都會有受損或者發白的問題。

相對而言，若有女子留着不錯的髮型，多半就可以判定她們出身良好，因為她們可攝取較好的營養，這些女子可能出身於朝鮮勞動黨幹部的門第。因此在朝鮮，頭髮可說是分辨貧富差距的一項依據。

伊朗取消華155億大壩合同

【本報訊】綜合法新社、美國《華爾街日報》5月30日報道：伊朗能源部長馬吉德·納姆朱周二表示，伊朗政府已取消了與中國的一份價值為20億美元（約155億港元）的水電大壩建造合同。在針對伊朗的制裁不斷加重之際，此舉使該國加強對華關係的努力面臨挫折。

納姆朱證實了伊朗媒體的報道，即伊朗央行已拒絕中國水利水電建設集團公司提出的財務條款。伊朗報紙《世界報》援引納姆朱的話稱，伊朗政府將上述合同給予了由伊朗伊斯蘭革命衛隊控股的公司。2011年3月，伊朗和中國簽訂合作備忘錄，計劃由中方在伊朗巴赫蒂亞里河流域谷地裡修建水電設施，水庫設計蓄水量為48億立方米，發電容量為1500兆瓦，伊方稱其為目前世界最高的混凝土大壩，合同總額達20億美元。

據報道，關於取消巴赫蒂亞里大壩中方合同的理由，納姆朱稱這是因為伊朗央行對中方提出的融資方案不滿意，但他並未具體指出中方的合同究竟「出了什麼問題」。美國道瓊斯新聞社報道稱，取消這一合同可能是因為中方企業在推進項目時「不夠迅速」。報道指出，過去5年，中國企業在伊朗簽署的合同至今兌現的投資不到10%。但也有消息人士稱，這一政府項目的取消可能是受到伊朗國內利益集團的干擾。

朝修憲自稱擁核國

美堅不承認籲棄核

【本報訊】綜合法新社、韓聯社5月31日消息：朝鮮上月通過修改憲法，自稱為「擁有核武」的「無敵軍事強國」。對此，美國星期三回應稱，美國政府絕不會承認朝鮮「核擁有國」的地位。

朝鮮政府運營的網站「我的祖國」星期三刊出朝鮮憲法《修訂案》全文，其中《修訂案》的序言中寫道：「金正日同志使我們祖國變成不敗的政治思想強國、核擁有國、無敵的軍事強國。」

美：應先中止挑釁

對此，美國國務院副發言人馬克·托納說，根據六方會談2005年發表的《9·19共同聲明》，朝鮮應該廢除所有核武器和核開發計劃。美國堅持認為，朝鮮應該履行這一承諾，而華盛頓的立場是絕不會承認朝鮮的擁核國地位。

托納還強調，4月聯合國安理會發表主席聲明，敦促朝鮮立即遵守安理會第1718號和第1874號決議。這包括朝鮮放棄核武器和核計劃。他說，朝鮮在努力獲得擁核國地位之前，應該先中止挑釁行為，照顧居民生活，參與國際事務。

朝加大外交談判籌碼

據報道，自從金正日去年12月逝世之後，朝鮮就開始修改憲法，以確定金正日的神聖地位。不過，直到本月30日，朝方才在其運營的網站上公布了憲法全文。如今，朝鮮憲法不再叫《金日成憲法》，而是叫《金日成和金正日憲法》。

韓媒稱，朝鮮該舉措意在將擁有核武器變成不爭的事實，在金正恩領導體制下，將其作為外交談判籌碼。韓國慶南大學的金謹希教授分析稱，「對於六方會談成員來說，修改後的憲法真是一個壞消息。通過外交手段勸說朝鮮放棄核武的難度會更大」。韓國民族統一研究院的天勝宣表示：「這次憲法修改很明顯地說明了，朝鮮在任何情況下都不會放棄核項目。如果有人談判桌上提出要他們放棄核武，朝鮮就會說這是違憲的。」朝鮮和美國以及其盟友間，長期以來在校問題和導彈項目上存在衝突。

韓專家：勿過分解讀

不過，韓國慶南大學的金謹希教授警告，不要對其中原本意在稱頌金正日的內容做過分解讀。他說：「朝鮮一直視其核國家地位為金正日的重要成就，新憲法只是把這個記錄在內。我們很難將其解讀為，朝鮮在任何情況下都將堅持發展核武的信號。」他還表示，朝鮮的憲法很容易被修改，只要統治者決定就可以，在過去的它曾經被修改過兩次。

數十年來，朝鮮一直在進行核武器的研發。朝鮮的官方說辭一直是，他們需要核武器以應對美國的核威脅，但是他們原則上願意放棄核武器。在2005年9月六方會談達成的協議中，朝鮮同意放棄核項目，以換取經濟和政治利益以及安全保障。但是執行這項協議的六方會談自2008年12月之後就停止了。朝鮮分別在2006年和2009年進行了兩次核試驗。



▲4月13日，朝鮮領導人金正恩（右一）在平壤出席金正日的紀念活動

美聯社

韓逮捕2名朝間諜嫌犯

【本報訊】綜合法新社、韓國《中央日報》5月31日報道：韓國警方星期四說，逮捕了兩名被控為朝鮮搜集軍事情報的男子。韓國警方表示，這兩名男子被指控搜集全球定位系統（GPS）干擾裝置技術以及其他敏感軍事設備的情報，於5月初被拘留。

有關官員已經查明其中一人現年74歲，姓李，李某曾在1972年因間諜罪名被判終身監禁，並於1990年獲得假釋，但他依舊對朝鮮忠心耿耿。另一人56歲，姓金，是一名商人，擁有新西蘭國籍，與朝鮮有貿易往來。

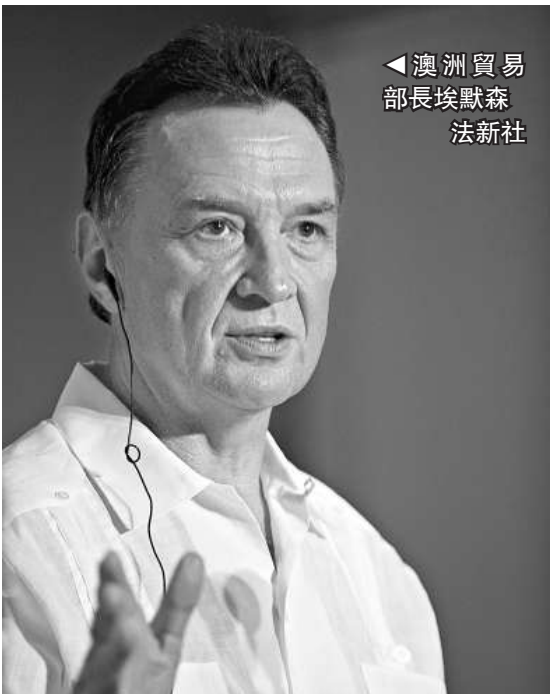
一名調查人員表示，去年7月，李某與金某在中國丹東與一名朝鮮特工見面，並接受了「請搜集韓國尖端防禦產業技術」的指令。據此推斷，他們涉嫌以電子郵件的方式從某防禦產業公司得到GPS干

擾裝置技術。他說：「我們已經有證據證明他們搜集了一些和敏感軍事設備有關的情報，但是現在還不清楚他們有沒有將情報轉交給那個特工。」

報道稱，韓方已經掌握到朝鮮其他組織會打算引進NSI 4.0（遠程跟蹤雷達技術），對此正在展開調查。如果朝鮮取得該項技術，將提高其彈道導彈的精準度。

此前，韓國曾經指控朝鮮發出能夠干擾全球定位系統的信號，在4月28日至5月13日期間擾亂韓國的670多架飛機和110多艘船隻。韓國方面認為，這些干擾信號是從朝鮮邊境城市開城發出的，使得韓國的空中和海上交通不得不使用其他的導航裝置來保證安全。朝方否認了韓國的指控，稱這是韓國為了誹謗朝鮮而編造出來的「子虛烏有」。擾亂事件發生之時，雙方的關係正處在高度緊張狀態。

澳邀華資開發北方農地



◀澳洲貿易部長埃默森 法新社

【本報訊】據法新社悉尼5月31日消息：澳洲傳媒星期四報道，聯邦政府正尋求中國政府在澳洲北部農地投資生產糧食，以聯合提高中國13億人口的糧食安全水平。

《澳洲金融評論報》報道，澳中兩國即將發表一項有關該個建議的研究。該個建議將見證中國企業直接投資於澳洲北部的農場，焦點主要在牛肉、羊肉、糖和乳製品。該報說，澳中兩國去年5月展開該項研究，預期數周內公布結果。

澳洲貿易部長埃默森強調，這既不涉及「賣掉」國家有價值的資源，也並不是要「輸入海外勞工，把生產貢獻於中國人的消費」。埃默森在北京說：「這是要提高澳洲的糧食產量，供應世界市場。」

華資在澳為敏感話題

中國的投資在澳洲是一個敏感話題。今年較早時，澳洲政府基於安全理由，禁止中國電訊業巨頭華為競投澳洲的寬頻網絡建設計劃。而礦業多項收購計劃也基於類似的原因告吹。

在澳洲，保守派政界人士警告，不要把有價值的農地賣給外國投資者，尤其是中國。中國因為大

量進口澳洲資源，而成為澳洲最大的貿易夥伴。

澳洲政府一項在1月發表、有關澳洲農業擁有權的研究發現，外國公司控制了澳洲約一半的主要食品產業，但離岸投資者只擁有11%的澳洲農地。該項研究是為了解要紓緩社會人士對外國人擁有農業的擔憂，而受委託進行的。澳洲當時說，研究成果應該能紓緩有關外國投資者「入侵」的「錯誤訊息和歇斯底里症」。近年的收購潮令外國公司佔有澳洲一半的小麥、乳製品、糖及紅肉領域。但土地擁有權只有三成屬於外國人，和30年前差不多。

反對黨：削弱主權

雖然埃默森已敦促澳洲人，不要讓種族主義滲入辯論中，但高調提出反對的右翼自由黨參議員赫弗南說，向中國開放澳洲的土地是對澳洲主權的攻擊。赫弗南認為澳洲的外國併購法和稅收法存在明顯的漏洞。他說，這是對國家主權的創傷。

澳洲另一反對黨，國家黨的參議員喬伊斯說，在討論外國在澳洲耕地方面投資時，澳洲議員必須代表他們選民的觀點。她說，澳洲人對外國人購買澳洲農田表示關注，並希望慎重對待這樣的計劃。